

toujours; le seul vainqueur est le maître de la naissance, de la destruction et de la mort, le Purucha primitif, éternel et omniscient.

8. Celui sous l'empire duquel respirent les mondes avec leurs Gardiens, soumis comme les oiseaux pris dans un filet, c'est le Temps, cause de tout en ce monde.

9. Ignorant que le Temps est l'énergie, la vigueur, la force, l'immortalité et la mort, l'homme prend sa personne matérielle pour la cause véritable.

10. Semblables à une poupée de bois, semblables à l'antilope qui est le produit d'une mécanique, sache, ô Maghavan, que les créatures sont sous la dépendance du Seigneur.

11. L'Esprit, la Nature, le principe manifesté [de l'intelligence], la personnalité, les éléments, les sens et le cœur, sont, sans sa faveur, impuissants à créer l'univers.

12. L'ignorant toutefois se croit sans supérieur, il se croit souverain; mais c'est le Seigneur qui crée lui-même les êtres par les êtres, et les détruit les uns par les autres.

13. La longévité, le bonheur, la gloire, l'empire, tous les biens, en un mot, que souhaite l'homme, arrivent, ainsi que les maux qu'il ne désire pas, chacun au temps marqué.

14. Aussi l'homme doit-il être indifférent au plaisir ou à la peine que causent la gloire ou le déshonneur, la victoire ou la défaite, la vie ou la mort.

15. La Bonté, la Passion, les Ténèbres sont les qualités de la Nature et non de l'Esprit; celui-là n'est pas enchaîné, qui connaît que l'Esprit est spectateur au sein de la Nature.

16. Vois-moi, Çakra, vaincu dans le combat, le bras et les armes brisées, faisant tous mes efforts pour t'arracher la vie.

17. Ce combat est un jeu où la mise est la vie, où les dés sont nos flèches, et les sièges nos montures; on ne sait pas si celui-ci y sera vainqueur, ou celui-là vaincu.

18. Çuka dit : Ayant entendu ces paroles de Vṛitra, Indra loua la générosité de son langage, et reprenant sa foudre, il lui dit en riant et sans orgueil :